



مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



۲۰۲۳/۰۳/۰۳

محمد معصوم هوتک

## فتاوی احمد شاهي

ددې ليکنې اړتيا مي د بناغلي محمد داود مومند د يوې پوښتنې او هغې ته د لنډجواب تر لوستلو وروسته محسوس کړه او ومي غوښتل چي محترم لوستونکي په تياره کي پرې نږدم. ځکه د مومند صاحب د پوښتنې په جواب کي داسي ښوول سوي دي چي په احمدشاهي دربار کي د محمود الحسيني له "تاريخ احمد شاهي" او د پيرمحمد کاکړ له "معرفة الافغاني" پرته بل کتاب اصلاً کښل سوی نه دی او د "فتاوی عالمگيري" په موجودیت کي د "فتاوی احمدشاهي" د ليکلو ضرورت هم نه وو.

لوی احمد شاه بابا (۱۱۶۰ - ۱۱۸۶ هـ ق) د معاصر افغانستان د منظم دولت د بنسټ ايښوونکي په توگه د نورو عمراني ، عرفاني، علمي او ادبي چارو په اړخ کي له پارسي / دري ژبي پر څنگ پښتو ژبه هم له پامه نه وه غورځولې. په دغه ژبه ئي نه يوازي پخپله شعر ووايه او بشپړ دېوان ئي راته پرېښوو، بلکي په دولتي چارو کي ئي د هغې د رواجولو لومړني گامونه هم اخيستي ول. ده په محاکمو کي ئي د قاضيانو له پاره مولوي عبدالله کندهاري ته لارښوونه کړې وه چي په پښتو ژبه يوه فتاوی ترتيب يا ترجمه کاندي. د بابا له امر سره سم مولوي عبدالله کندهاري په پښتو روان نثر يو فتاوی ترجمه کړه او نوم ئي "فتاوی احمدشاهي" پر کښېښوو. دا فتاوی پر بابونو او فصلونو وېشل سوي ده او د هر باب او فصل په منځ کي ئي بېلابېل مسئلې او د هغو جوابونه بيان کړي دي. د متن عمده برخي ئي د زکوٰة، روژې، حج، نکاح، اکره ورکړه، خرڅول رانيول، غلا، جهاد، شراکت، مضاربت، معاملات او نور متفرقه مسايل دي.

د فتاوی احمدشاهي په پيل کي تر منظوم حمد و ثنا (۴۶ بيته) وروسته د "فصل دی په بيان د صفتونو د بادشاه دُرّان تر عنوان لاندي داسي راغلي دي:

ددې وقت بادشاه سني دی  
په مذهب کښي حنفي دی

محبت ئي د کتاب دی  
بي عدد و بي حساب دی

دی پخپله مصنف دی  
په دی کار کښي ډېر منصف دی

څو ښايسته ئي دي تصنيف  
چي ئي کړای نه شم تعريف

چي ئي علم لدني دی  
کوم عالم دده ثاني دی

په صورت او په سيرت کښي  
هم د فکر په دقت کښي

د پاڼو شميره: له 1 تر 3

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړيکه ټينگه کړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de)

يادونه: دليکنې د ليکنيزې بڼې پازوالي د ليکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله ليکنه له راليږلو مخکي په خيږ و لولئ

سيال ئي نشته دئ يكتا دئ  
په دي چارو بي همتا دئ

هم عالم دئ هم شاعر دئ  
په نکتو کبني ډپر ماهر دئ

چي دده دېوان هيرا دئ  
په تحقيق سره هيرا دئ

تر هيرا بلکي فايق دئ  
مشمتمل په (پر) دفايق دئ

هر غزل ئي عشق آويز دئ  
او هر بيت ئي درد آمېز دئ

حقيقت دئ که مجاز دئ  
دده دوارو سره ساز دئ

هم په توره بهادر دئ  
په دي کار بي بها، ډر دئ

دين هرگوره ډپر تاريخ وه  
دغه مزي ډپر باريک وه

ده د نمر په شان روښان کر  
ده محکم په څو څو شان کر

حرص ئي ډپر ددين په کار دئ  
ذوق ئي ډپر ددي روزگار دئ

دا ئي وفرمايل ما ته  
چي يو امر کومه تا ته

ما وي وايه اي بادشاه  
خما شاه د دين پناه

اي دليل د آډله وو  
اي جليل د آجله وو

\*\*\*\*\*

ته بادشاه ډر ډران يي  
عالي رايه عاليشان يي

هر هغه چي ستا خطاب دئ  
هغه واره په صواب دئ

وي ئي ډپر مين په (پر) دين يم  
د افغان په کار غمگين يم

دا کتاب ورته پښتو کره  
په (پر) تا حکم کوم "هو" کره

ما وي هر چي ستا مامول دئ  
په (پر) لېمو ځما قبول دئ

\*\*\*\*\*

مسمی په عبدالله یم  
دعاگوی د خپل بادشاه یم

الهي عمر ئي ډېر کړي  
دبښمان ئي واړه زېر کړي

\*\*\*\*\*

د فتاوی احمدشاهي یوه خطي نسخه د افغانستان په ملي آرشیف کي تر ۱۳۲۲نمبر لاندې خوندي ده. د کاتب نوم په څرگند ډول کېنلې نه دئ خو د کتابت کال ۱۱۹۹ هـ ق دئ چي دا کال په قمری حساب د لوی احمد شاه بابا تر وفات دیارلس کاله وروسته زمانه ده. د نسخې د پاڼو شمېر ئي ۳۶۵ دئ (وگ : فهرست نسخ خطی پښتو آرشیف ملی افغانستان ، صد ۸۴ ، چاپ ۱۳۶۵ش)

دغه فتاوی د دهلي په " مطبع فاروقي" کي په ۱۳۲۲ هـ ق کال چاپ سوي ده . زما سره ئي چي کومه چاپي نسخه سته، هغه ناقص الآخر معلومېږي خو د " پښتو نثر اته سوه کاله" ښاغلي مولف ئي د ناشر له خوا اختتامیه خبري داسي را اخیستي دي : "... فتاوی احمد شاهي که حسب فرمان واجب الاذعان ملک نامور و مجاهد دین پرور، دادگستر اعنی سلطان احمدشاه درانی الغازی علامه زمان و فقیه دوران مولوی عبدالله خان قندهاری تصنیف فرمود." (وگ : پښتو نثر اته سوه کاله ، صد ۳۹۹ ، چاپ ۱۳۷۵ش)

د فتاوی احمد شاهي ددغه چاپ پر حاشیو باندي د " دُر مکنون" په نامه د آنحضرت ص د سیرت پښتو منظوم اثر چاپ سوي دئ. در مکنون د شیخ امام علامه شمس الدین ابوالفتح بن محمد بن احمد بن سیدالناس عربي اثر دئ چي " نورالعیون" ئي بللی دئ. دا کتاب شاولی الله دهلوی په فارسي ژبه د "سرورالمحزون" په نامه ترجمه کړی او د ږوب کاکړستان اوسېدونکي عبدالرحیم ابن قسیم گل اخوندزاده په پښتو نثر ژباړلی دئ. (در مکنون ما د فتاوی احمدشاهي له حاشیو څخه استخراج کړ او له عربي اصل او فارسي ترجمي سره تر مقابلي وروسته مي له زیاتو حاشیو سره په ۱۳۹۵ش کال له کندهاره خپور کړ).

ارواښاد صدیق الله رشتین په " د پښتو نثر هنداره" صد ۱۵۲ کي د فتاوی احمدشاهي مولف عبدالله نومی د میر احمدشاه رضواني غور نیکه بللی دئ چي د سهي کېدلو وړ تېروتنه ده. په ځینو ماخذو کي دغه عبدالله نامی له وکیل الدوله عبدالله خان سره مغالطه سوي دئ چي سهي خبره نه ده. وکیل الدوله شاعر وو خو د نثر نموني زموږ په واک کي نسته.

دا وه هغه لنډ معلومات چي د " فتاوی احمد شاهي" کتاب په باب مي وړاندي کړل. هیله ده د یو چا به په درد وځوري.

آتاوا \_ کاناډا

د مارچ دریمه ۲۰۲۳ع